



UNIwersytet Jagielloński  
W KRAKOWIE

## **INFORMACJA O KONKURSIE**

**Małopolskie Centrum Biotechnologii**

ul. Gronostajowa 7A  
30-387 Kraków  
Tel. / fax.: 12 663 53 69

Kraków, dnia 19.10.2020 r.

### **REKTOR**

**Uniwersytetu Jagiellońskiego  
ogłasza konkurs na stanowisko techniczne  
SAMODZIELNEGO BIOLOGA  
w Laboratorium Wirusologii (ViroGenetics - BSL3 Laboratory of Virology)  
w Małopolskim Centrum Biotechnologii  
(Projekt CARE, Horyzont 2020)**

### **Wymagania:**

- ukończone studia magisterskie na kierunku biologia molekularna lub na kierunkach pokrewnych: biologia, biotechnologia, mikrobiologia;
- doświadczenie w zakresie pracy z materiałem zakaźnym klasy 2 bezpieczeństwa biologicznego;
- znajomość języka angielskiego co najmniej na poziomie B2+, umożliwiającą posługiwanie się literaturą naukową;
- znajomość i umiejętność obsługi podstawowego oprogramowania komputerowego;
- udokumentowane publikacjami naukowymi doświadczenie w zakresie wirusologii molekularnej.

### **Opis zadań:**

Pracownik będzie uczestniczył w pracy badawczej w ramach projektu *Corona Accelerated R&D in Europe (CARE)*, finansowanego w ramach programu Horyzont 2020.

Laboratorium Wirusologii **Virogenetics** z **Małopolskiego Centrum Badawczego**, prowadzone przez Prof. dr hab. Krzysztofa Pyrcia, uczestniczy w europejskiej inicjatywie **Corona Accelerated R&D in Europe (CARE)**. CARE to pięcioletni projekt wspierany przez Inicjatywę na rzecz Leków Innowacyjnych (IMI), zrzeszający 37 zespołów z instytucji akademickich, organizacji o charakterze non-profit oraz firm farmaceutycznych. Głównym celem jest przyspieszenie opracowania terapii stosowanej w leczeniu COVID-19 oraz przyszłych zagrożeń związanych z koronawirusami. Badania naukowców z ViroGenetics, w połączeniu z wynikami prac specjalistów z dziesięciu innych państw, umożliwią szybkie opracowanie nowych leków, które będą mogły zostać wykorzystane w czasie obecnej pandemii, ale również uchronić nas od podobnego scenariusza w przyszłości. Projekt jest finansowany (ponad 75 mln EURO) ze środków Unii Europejskiej, sektora prywatnego oraz organizacji stowarzyszonych.

Więcej informacji:

<https://www.imi.europa.eu/projects-results/project-factsheets/care>

Partnerzy:

1. (Coordinator) VRI-Institut National de la Santé et de la Recherche Médicale (Inserm) FR
2. (Project Leader) Janssen Pharmaceutica NV (Janssen) BE
3. (Project co-Leader) Takeda Pharmaceuticals International AG (Takeda) CH
4. Commissariat à l'énergie atomique et aux énergies alternatives (CEA) FR
5. Centre Hospitalier Universitaire Vaudois (CHUV) CH
6. Eurovacc Foundation (EVF) CH
7. Exscientia Limited (EXSCI) UK
8. Johann Wolfgang Goethe University Frankfurt am Main (GUF) DE
9. Helmholtz-Zentrum für Infektionsforschung GmbH (HZI) DE
10. Uniwersytet Jagielloński (JU) PL
11. Katholieke Universiteit Leuven (KUL) B
12. Academisch Ziekenhuis Leiden (LUMC) NL
13. Servicio Madrileño De Salud (SERMAS) E
14. Nuvisan ICB GmbH (NUVISAN) DE
15. Scifeon ApS (SCIFEON) DK
16. Université d'Aix Marseille (AMU) FR
17. The University of Edinburgh (UEDIN) UK

18. University of Hamburg (UHAM) DE
19. Universitaet zu Luebeck (UzL) DE
20. Universiteit Utrecht (UU) NL
21. Eidgenoessisches Departement des Innern (EDI-IVI) CH
22. Inserm Transfert SA (IT) FR
23. AbbVie Inc. (ABBV) US
24. Astellas Pharma Europe BV (ASTELLAS) NL
25. Bayer AG (BAG) DE
26. Boehringer Ingelheim (BI) DE
27. University of Dundee (UNIVDUN) UK
28. Enyo Pharma SA (ENYO) FR
29. Bill & Melinda Gates Foundation (BMGF) US
30. Global Health Drug Discovery Institute (GHDDI) CN
31. Novartis Pharma AG (NOVARTIS) CH
32. Pfizer
33. Merck KGaA (Merck) DE
34. University of Veterinary Medicine Hannover (TiHo) DE
35. Ai-biopharma (AIB) FR
36. AiCuris Anti-infective Cures GmbH (AiCuris) DE
37. Institut de Recherches Internationales Servier (Servier) FR

Badania prowadzone będą w Małopolskim Centrum Biotechnologii UJ.  
KIEROWNIK PROJEKTU: prof. dr hab. Krzysztof Pyrc

**Warunki zatrudnienia:** umowa o pracę

**Miejsce pracy:** Małopolskie Centrum Biotechnologii

**Okres zatrudnienia:** 48 miesięcy

**Dodatkowe informacje / Wymagane dokumenty:**

- CV;
- list motywacyjny wraz z opisem zainteresowań naukowych;
- kopia dyplomu ukończenia studiów magisterskich;
- informacja o dotychczasowym dorobku naukowym (współautorstwo w artykułach naukowych, aktywny udział w konferencjach naukowych), uzyskanych nagrodach i wyróżnieniach oraz odbytych praktykach i stażach naukowych.

**Aplikacje należy przesłać na adres elektroniczny: [ViroGenetics2020@protonmail.com](mailto:ViroGenetics2020@protonmail.com)**

W tytule maila proszę zamieścić informację **“Technik\_CARE” oraz imię i nazwisko.**

Aplikacja powinna zawierać oświadczenie o wyrażeniu zgody na przetwarzanie danych osobowych do celów rekrutacji o następującej treści: „Wyrażam zgodę na przetwarzanie moich danych osobowych zawartych w mojej ofercie pracy dla potrzeb niezbędnych do realizacji procesu rekrutacji” (zgodnie z ustawą z dnia 10 maja 2018 roku o ochronie danych osobowych, Dz.U. z dnia 24 maja 2018 r., poz. 1000)

**Termin rozpoczęcia konkursu: 20.10.2020 r.**

**Termin składania zgłoszeń upływa z dniem: 20.11.2020 r.**

Termin rozstrzygnięcia konkursu nastąpi do dnia 23.11.2020 r.

Z upoważnienia  
Rektora Uniwersytetu Jagiellońskiego

Dyrektor Małopolskiego Centrum Biotechnologii  
dr Danuta Earnshaw Mossakowska, prof. UJ

## Informacja o przetwarzaniu danych osobowych dla kandydata do pracy

Zgodnie z art. 13 Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych, dalej „RODO”) Uniwersytet Jagielloński informuje, że:

1. Administratorem Pani/Pana danych osobowych jest Uniwersytet Jagielloński, ul. Gołębia 24, 31-007 Kraków, reprezentowany przez Rektora UJ.
2. Uniwersytet Jagielloński wyznaczył Inspektora Ochrony Danych [www.iod.uj.edu.pl](http://www.iod.uj.edu.pl), ul. Gołębia 24, 31-007 Kraków, pokój nr 31. Kontakt z Inspektorem możliwy jest przez e-mail: [iod@uj.edu.pl](mailto:iod@uj.edu.pl) lub pod nr telefonu 12 663 12 25.
3. Pana/Pani dane osobowe będą przetwarzane w celu:
  - a. przeprowadzenia procesu rekrutacji na stanowisko określone w ogłoszeniu z dn. 19.10.2020 r. w ramach wykonania obowiązku prawnego ciążącego na Administratorze na podstawie art. 6 ust. 1 lit. c RODO w związku z ustawą – Kodeks pracy;
  - b. przeprowadzenia procesu rekrutacji na stanowisko określone w ogłoszeniu z dn. 19.10.2020 r. na podstawie wyrażonej zgody na podstawie art. 6 ust. 1 lit. a RODO – zgodą jest Pani /Pana wyrażne działanie w postaci przesłania Administratorowi CV. Zgoda na przetwarzania danych osobowych dotyczy danych, które dobrowolnie Pan/Pani przekazuje w ramach złożonego CV, a które nie wynikają z ustawy – Kodeks pracy.
4. Obowiązek podania przez Pana/Panią danych osobowych wynika z przepisów prawa (dotyczy danych osobowych przetwarzanych na podstawie art. 6 ust. 1 lit. c RODO). Konsekwencją niepodania danych osobowych będzie brak możliwości wzięcia udziału w procesie rekrutacji. Poddanie danych osobowych przetwarzanych na podstawie zgody (art. 6 ust. 1 lit. a RODO) jest dobrowolne.
5. Jeśli Pani/Pana dane osobowe będą przetwarzane przez Uniwersytet Jagielloński w ramach usługi Office 365, mogą być one przekazywane do państw trzecich (USA) na podstawie zawartej umowy powierzenia wraz z klauzulami oraz gwarancją wdrożenia przez Microsoft dokumentu zwanego „Tarczą Prywatności”.
6. Pani/Pana dane będą przetwarzane przez czas trwania rekrutacji. W przypadku nie zawarcia z Panią/Panem umowy po zakończeniu procesu rekrutacji zostaną usunięte.
7. Posiada Pani/Pan prawo do: dostępu do treści swoich danych oraz ich sprostowania, usunięcia, ograniczenia przetwarzania, przenoszenia danych, wniesienia sprzeciwu wobec przetwarzania – na warunkach i zasadach określonych w RODO.
8. Jeżeli przetwarzanie odbywa się na podstawie zgody, posiada Pani/Pan również prawo do cofnięcia zgody w dowolnym momencie bez wpływu na zgodność z prawem przetwarzania, którego dokonano na podstawie zgody przed jej cofnięciem. Wycofanie zgody na przetwarzanie danych osobowych można przesłać e-mailem na adres: [ViroGenetics2020@protonmail.com](mailto:ViroGenetics2020@protonmail.com) lub pocztą tradycyjną na adres: Małopolskie Centrum Biotechnologii, ul. Gronostajowa 7A, 30-387 Kraków, lub wycofać osobiście stawiając się w j.w.
9. Pani/Pana dane osobowe nie będą przedmiotem automatycznego podejmowania decyzji ani profilowania.
10. Ma Pan/Pani prawo wniesienia skargi do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych w razie uznania, że przetwarzanie Pani/Pana danych osobowych narusza przepisy RODO.



UNIwersytet Jagielloński  
w Krakowie

## INFORMATION ON THE COMPETITION

**DIRECTOR  
OF MALOPOLSKA CENTRE OF  
BIOTECHNOLOGY**

Address: ul. Gronostajowa 7A,  
30-387 Krakow ,  
Phone.: 12 663 53 69

Krakow, 19.10.2020

**RECTOR  
of the Jagiellonian University**  
announces competition for the post of technician,  
**INDEPENDENT BIOLOGIST**  
**in the faculty staff group**  
**in the ViroGenetics - BSL3 Laboratory of Virology group at the  
MALOPOLSKA CENTRE OF BIOTECHNOLOGY**  
**(CARE Project, Horizon 2020)**

**Requirements:**

- Master's degree in the field of molecular biology or similar, e.g., biology, biotechnology, microbiology;
- Experience in working with infectious material (*at least Biosafety Level 2*);
- English: at least B2+; enabling efficiently reading and understanding scientific publications;
- Computer skills;
- Experience in the field of molecular virology evidenced by scientific publications.

**Role:**

The successful candidate will take an active part in the *Corona Accelerated R&D in Europe (CARE)* project.

The ViroGenetics Team from the Malopolska Centre of Biotechnology, led by Professor Krzysztof Pyrc is part of the European initiative to tackle coronavirus, Corona Accelerated R&D in Europe (CARE).

**CARE** is a five-year project supported by the **Innovative Medicines Initiative (IMI)**. With a funding exceeding €75 million, the consortium is bringing together 37 partners from globally renowned academic institutions, non-profit research organizations and pharmaceutical companies. The initiative is committed to create effective therapies with a positive safety profile for the COVID-19 pandemic and future coronavirus threats.

More information:

<https://www.imi.europa.eu/projects-results/project-factsheets/care>

Research will be conducted at the Malopolska Centre of Biotechnology.

**Project Leader:** Prof. Krzysztof Pyrc

**Employment conditions:** contract of employment

**Period of contract:** 48 months

**Application:**

- CV;
- Application letter including description of research interests;
- Copy of the master's diploma;
- Information about previous scientific achievements (co-authorship of a scholarly publications, active participation in scientific conferences), awards and distinctions, internships and trainings.

**Candidates should submit their applications by email to: [ViroGenetics2020@protonmail.com](mailto:ViroGenetics2020@protonmail.com)**

Please include "Technician\_CARE" as your first and last names in the email subject.

Please add the following clause in the application: "I agree to process my personal data contained in my job offer for the needs of the ongoing recruitment process (in accordance with Article 6 paragraph 1 a of the General Regulation) Of the European Parliament and of the Council (EU) 2016/679 of 27 April 2016 on the protection of individuals with regard to the processing of personal data and on the free movement of such data and the repeal of Directive 95/46 / EC and the Act of 10 May 2018 on the protection of personal data (Dz.U.2018, pos. 1000)".

**Competition start date: 20.10.2020.**

**Deadline for submitting applications expires on 20.11.2020.**

**The competition will be concluded by: 23.11.2020.**

Authorized signatory of  
The Rector of the Jagiellonian University

Director of the Malopolska Centre of Biotechnology  
Dr Danuta Earnshaw Mossakowska, Prof. UJ

## Personal data processing information for job applicants

According to Article 13 of the Regulation (EU) 2016/679 of the European Parliament and of the Council of 27 April 2016 on the protection of natural persons with regard to the processing of personal data and on the free movement of such data, and repealing Directive 95/46/EC (General Data Protection Regulation – hereinafter GDPR), the Jagiellonian University informs that:

1. The Administrator of your personal data is the Jagiellonian University with its registered office in Gołębia 24, 31-007 Kraków, represented by the Rector of UJ.
2. The Jagiellonian University appointed the Data Protection Officer [www.iod.uj.edu.pl](http://www.iod.uj.edu.pl), Gołębia 24, 30-007 Kraków. The Officer can be contacted by email: [iod@uj.edu.pl](mailto:iod@uj.edu.pl) or at the telephone number 12 663 12 25.
3. Your personal data will be processed in order to:
  - a. conduct recruitment process for the position specified in the advertisement published on 19 October 2020 – as part of the legal obligation of the Administrator pursuant to Art. 6 (1) lit c of the GDPR in connection with the Polish Labour Code;
  - b. conduct recruitment process for the position specified in the advertisement published on 19 October 2020 based on your consent pursuant to Art. 6 (1) lit a of the GDPR – your consent is granted by the clear action of submitting your CV with the Administrator. The consent to the processing of personal data concerns data that you voluntarily provide as part of your CV, which do not result from Polish Labour Code.
4. The obligation to provide your personal data results from the law (it applies to personal data processed under Article 6 (1) lit c of the GDPR). Failure to provide you personal data will result in your inability to take part in the recruitment process. Submission of personal data processed on the basis of consent (Article 6 (1) lit a of the GDPR) is voluntary.
5. Should your data be processed as part of the Office 365 service, they may be transferred to third countries (USA) on the basis of entrustment agreement with clauses and a guarantee of Microsoft's implementation of a document called the "Privacy Shield".
6. Your data will be processed during the recruitment period. In the event of not concluding the contract with you, your data will be deleted after the recruitment process.
7. You have the right of access to the content of your personal data, as well as the right to correct, delete, restrict processing, transfer, object to processing – on the terms and conditions set out in the GDPR.
8. If the processing is based on consent, you have the right to withdraw the consent at any time, which shall not affect the lawfulness of processing based on the consent given before the withdrawal. Withdrawal of consent to the processing of personal data can be sent by e-mail to: [ViroGenetics2020@protonmail.com](mailto:ViroGenetics2020@protonmail.com) or by post to the following address: Malopolska Centre of Biotechnology, ul. Gronostajowa 7A, 30-387 Krakow, or you can withdraw your consent in person at the address above.
9. Your personal data will not be subject to automated decision making or profiling.
10. You have the right to lodge a complaint with the Inspector General for the Protection of Personal Data, if you feel that the processing of your personal data violates the GDPR regulations.